

SILVERCREST®



www.lidl-service.com

RECHARGEABLE HAND-HELD & UPRIGHT VACUUM CLEANER SHSS 16 A1

(FI)

AKKUKÄYTTÖINEN RIKKA- JA LATTIAIMURI

Käyttöohje

(PL)

AKUMULATOROWY ODKURZACZ RĘCZNY I PODŁOGOWY

Instrukcja obsługi

(DE)

(AT)

(CH)

AKKU-HAND- UND -BODENSTAUBSAUGER

Bedienungsanleitung

(SE)

BATTERIDRIVEN HAND- OCH GOLVDAMMSUGARE

Bruksanvisning

(LT)

RANKINIS IR GRINDINIS AKUMU- LIATORINIS DULKIŲ SIURBLYS

Naudojimo instrukcija

IAN 304415

(FI)

(PL)

(LT)



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens/maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

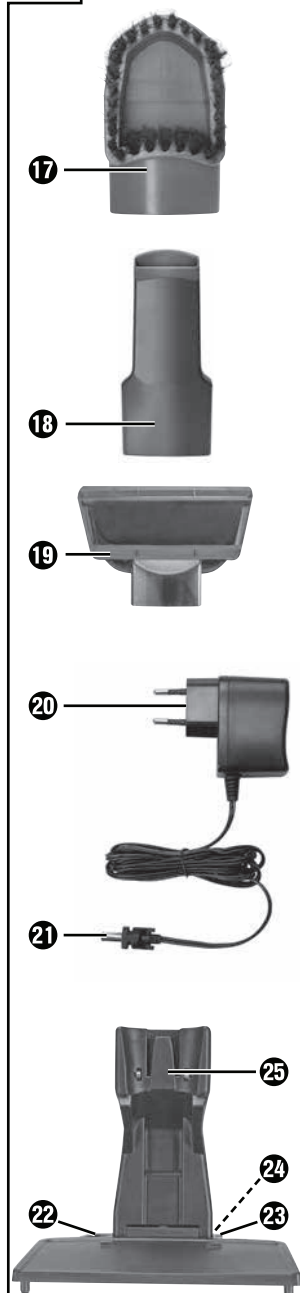
LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	11
PL	Instrukcja obsługi	Strona	23
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	35
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	47

A**B****C**

Sisällysluettelo

Johdanto	2
Tarkoituksenmukainen käyttö	2
Toimitussisältö	2
Laitteen kuvaus	2
Tekniset tiedot	3
Turvallisuusohjeet	3
Ennen ensimmäistä käyttöä	6
Laitteen lataaminen	6
Asennus/Purkaminen	6
Rikkaimurin kiinnittäminen varteen / irrottaminen varresta	6
Käyttö	7
Rikkaimurin käyttäminen varren kanssa	7
Rikkaimurin käyttäminen	7
Puhdistus ja hoito	7
Likasäiliön tyhjentäminen ja suodattimen puhdistaminen	8
Laitteen puhdistaminen	8
Harjarullan puhdistaminen	8
Varastointi	9
Vianetsintä	9
Hävittäminen	9
Laitteen hävittäminen	9
Kompernass Handels GmbH:n takuu	10
Huolto	10
Maahantuoja	10

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kuivien pintojen ja kuivan lian imuroimiseen. Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan yksityisissä kotitalouksissa. Laitteella ei saa imuroida ihmisiä tai eläimiä. Laitteen muu käyttö tai muuttaminen on tarkoituksenvastaista, ja siihen liittyy huomattava tapaturmariski. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat tarkoituksenvastaisesta tai virheellisestä käytöstä. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.

Toimitussisältö

- Akkukäyttöinen rikka- ja lattiaimuri
- Harjaosa
- Huonekalusuulake
- Rakosuulake
- Jatkovarsi ja lattiasuulake
- Teline (jossa latausliitäntä)
- Laturi
- Käyttöohje

Kun poistat laitteen pakkauksesta, tarkista heti, että toimitus sisältää kaikki siihen kuuluvat osat.

Laitteen kuvaus

Kuva A:

- 1 Rikkaimurin kahva
- 2 Virtakytkin ①
- 3 Latauksen merkkivalo
- 4 Rikkaimuri
- 5 Vapautuspainike ▲ (likasäiliö)
- 6 HEPA-suodatin
- 7 Karkean lian suodatin
- 8 Likasäiliö

Kuva B:

- 9 Virtakytkin ①
- 10 ECO-painike
- 11 Kahva
- 12 Vapautuspainike ▲ (kahva)
- 13 Vapautuspainikkeet ▲ (rikkaimuri)
- 14 Rikkaimurikouru
- 15 Harjarulla
- 16 LED-valo

Kuva C:

- 17 Harjasuulake
- 18 Rakosuulake
- 19 Huonekalusuulake
- 20 Laturi
- 21 Laturin onttopistoke
- 22 Lisävarustepidike
- 23 Lisävarustepidike
- 24 Latausliitäntä (alapuoli)
- 25 Teline (jossa latausliitäntä)

Tekniset tiedot

Laturi

Tulo: 100–240 V ~ (vaihtovirta),
50/60 Hz, 0,3 A maks.

Lähtö: 18 V  (tasavirta), 500 mA

Tyypimerkintä: SHSS 16 A1-1

Suojausluokka: II /  (kaksoiseristys)

Napaisuus:   

Energiatehokkuusluokka: 

Lattiasuulake

Nimellisteho: 5 W

Suojausluokka: III /  (pienjännite)

Napaisuus:   

Rikkaimuri

Tulo: 18 V  500 mA

Nimellisteho: 90 W

Suojausluokka: III / 

Napaisuus:   

Akut

14,4 V  2200 mAh

(4 x 3,6 V:n litiumioniakku)

Käyttöaika akun ollessa täynnä (riippuen
lattiamateriaalista):

Taso 1, normaali tila: n. 22 min

Taso 2, ECO-tila: n. 28 min

Latausaika akun ollessa tyhjä: 5–6 t

Turvallisuushojeet

VAARA - SÄHKÖISKU!

- ▶ Älä lataa tai käytä tätä laitetta ulkona.
- ▶ Älä milloinkaan käytä rikkaimuria, jos johto, pistoke tai kotelo on vaurioitunut.
- ▶ Anna asiantuntevan liikkeen vaihtaa vaurioituneet pistokkeet ja virtajohdot välittömästi uusiin vaarojen välttämiseksi.
- ▶ Anna korjaukset ainoastaan alan ammattikorjaamon tehtäväksi. Älä missään tapauksessa avaa laitteen koteloä itse. Muut kuin ammattiliikkeen suorittamat toimenpiteet voivat aiheuttaa loukkaantumisia.
- ▶ Tarkista ennen laitteen lataamista, että verkkolaitteen/laturin teknisiin tietoihin kirjattu jännite vastaa verkkojännitettä.
- ▶ Älä koske verkkolaitteeseen/laturiin tai laitteeseen märin tai kostein käsin.
- ▶ Älä käytä verkkolaitetta/laturia jatkojohdon kanssa, vaan liitä verkko-laite suoraan pistorasiaan.

⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Älä vaihda lisäosia, kun laite on käytössä.
- Älä käytä rikkaimuria veden tai muiden nesteiden imuroimiseen.
- Älä käytä rikkaimuria terävien esineiden tai lasinsirujen imuroimiseen.
- Älä koskaan imuroi palavia tulitikkuja, hehkuva tuhkaa tai tupakan-tumpeja.
- Älä käytä rikkaimuria kemiallisten aineiden, hienopölyn, kipsin, sementin tai muiden vastaavien materiaalien imuroimiseen.
- Laite ei sovellu syttyvien tai räjähtävien aineiden eikä kemiallisten ja voimakkaiden nestemäisten aineiden imuroimiseen.
- Säilytä laitetta aina sisätiloissa. Säilytä laite tapaturmien välttämiseksi käytön jälkeen kuivassa paikassa.
- Ääriolosuhteissa akkukennot saattavat vuotaa. Jos vuotanutta nestettä joutuu iholle tai silmiin, huuhtelee kyseinen kohta välittömästi puhtaalla vedellä. Hakeudu lääkäriin.
- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.

⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
- Verkkolaitetta ei saa käyttää muihin tarkoituksiin.
- Irrota laite virtalähteestä aina pistokkeesta vetämällä.
- Älä missään nimessä sijoita rikkaimuria lämpölähteiden, uunien tai muiden lämmitettyjen laitteiden tai pintojen viereen.
- Varmista aina, että tuuletusaukot ovat vapaina. Jos ilma ei pääse vapaasti virtaamaan, se saattaa aiheuttaa laitteen ylikuumenemisen ja vioittumisen.
- Ole erittäin varovainen käyttäessäsi rikkaimuria portaissa. Putoamisvaara!
- Laitteessa on uudelleenladattavat akut. Älä heitä laitetta tuleen, äläkä altista sitä korkeille lämpötiloille. On olemassa räjähdysvaara!
- Irrota rikkaimuri varresta ennen harjarullan puhdistamista, jotta harjarulla ei pääse tahattomasti käynnistymään.

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Älä käytä rikkaimuria ilman asennettua HEPA-suodatinta.
- Älä käytä laitteen laturia muiden laitteiden lataamiseen, äläkä yritä ladata tätä laitetta muiden laitteiden latureilla. Käytä vain tämän laitteen mukana tulevaa laturia.
- Älä koskaan lataa paristoja, niitä ei ole tarkoitettu uudelleenladattaviksi!



Käytä verkkolaitetta vain sisätiloissa.

Ennen ensimmäistä käyttöä

- Poista laitteesta kaikki pakkausmateriaalit ja suojamuovit, erityisesti rikkaimurin ④ takapuolella olevissa kontakteissa olevat suojatarrat.
- Aseta teline ② jalustaan niin, että teline ② lukittuu paikoilleen.

OHJE

- Laite toimitetaan akut lataamattomina. Akkuja on ladattava 5–6 tuntia ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa.

Laitteen lataaminen

OHJE

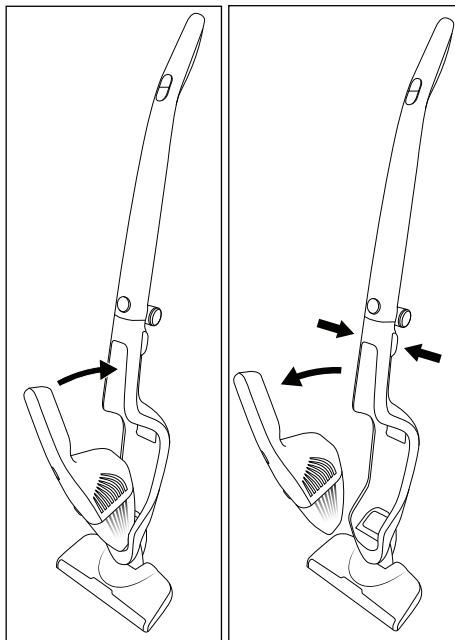
- Varmista, että laite on sammutettu, ennen kuin aloitat latauksen.
- Lataa laite liittämällä laturia ② pistorasiaan. Työnnä onttopistoke ② telineen ② alapuolella olevaan latausliitäntään ②. Ohjaa johto telineen ② takana olevan aukon kautta siten, ettei teline ② seiso johdon päällä.
- Aseta varsi ja siihen kiinnitetty rikkaimuri ④ telineeseen ②. Latauksen merkkivalo ③ palaa punaisena. Kun laite on ladattu, latauksen merkkivalo ③ palaa vihreänä.
- Lataa akut uudelleen vasta, kun laitteen imuteho huomattavasti heikkenee.

OHJE

- Kun akut ovat heikot, latauksen merkkivalo ③ alkaa vilkkua vihreänä. Tällöin laitetta voidaan käyttää vielä n. 3–5 minuuttia.
- Kun akut ovat täysin loppuun kuluneet, latauksen merkkivalo ③ vilkkuu viisi kertaa punaisena ja laite sammuu.

Asennus/Purkaminen

Rikkaimurin kiinnittäminen varteen / irrottaminen varresta



Kuva 1

Kuva 2

- Kiinnitä rikkaimuri ④ varteen työntämällä rikkaimurin ④ kärki rikkaimurikourun ④ syvennykseen.
- Paina sitten rikkaimurin ④ kahva ① varteen niin, että rikkaimuri ④ lokahtaa kunnolla paikoilleen (kuva 1).
- Irrota rikkaimuri ④ varresta painamalla vapautuspainikkeita ▲ ⑬.
- Vedä rikkaimuria ④ ylös- ja eteenpäin pois rikkaimurikourusta ④ (kuva 2).

Käyttö

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Imuaukkoa ei saa missään tapauksessa peittää eikä tukkia. Tukokset aiheuttavat moottorin ylikuumenemista ja vaurioittavat moottoria.
- Älä imuroi pitkänukkaisia mattoja lattiasuulakeella. Harjarulla 15 ottaa kiinni mattoon ja jumittuu!

OHJE

- Asenna aina HEPA-suodatin 6 ja karkean lian suodatin 7 paikoilleen, ennen kuin aloitat imuroimisen.
- Kun imuteho alkaa tuntuvasti heiketä ja latauksen merkkivalo 3 vilkkuu vihreänä, yhdistä laite laturiin 20.

Rikkaimurin käyttäminen varren kanssa

- 1) Kiinnitä rikkaimuri 4 rikkaimurikouruun 14 luvussa "Asennus/Purkaminen" kuvatulla tavalla.
- 2) Käännä varren kahva 11 ulospäin painamalla vapautuspainiketta ▲ 12 ja vetämällä samanaikaisesti kahvaa 11 ylöspäin.
- 3) Käynnistä laite virtakytkimestä 1 9. Latauksen merkkivalo 3 palaa vihreänä, lattiasuulakkeessa oleva LED-valo 16 syttyy ja harjarulla 15 pyörii.

OHJE

- Vaihda energiaa säästävään ECO-tilaan painamalla ECO-painiketta 10. Laite imee nyt pienemmällä imuteholla, ja sen akut kestävät pidempään. Kun haluat jälleen käyttää laitetta täydellä imuteholla, paina ECO-painiketta 10 uudelleen.
- 4) Ohjaa lattiasuulake imuroitavien paikkojen ylitse. Pidä kahvaa 11 siten, että lattiasuulake liikuu tasaisesti lattiapinnalla.

- 5) Paina virtakytkintä 1 9, kun haluat lopettaa imuroimisen. Harjarulla 15 pysähtyy, latauksen merkkivalo 3 ja LED-valo 16 sammuvat.

Rikkaimurin käyttäminen

- 1) Irrota rikkaimuri 4 rikkaimurikourusta 14 luvussa "Asennus/Purkaminen" kuvatulla tavalla.
- 2) Kiinnitä halutessasi rakosuulake 18, harjasuulake 17 tai huonekalusuulake 19 paikoilleen.
- 3) Paina rikkaimurissa 4 olevaa virtakytkintä 1 2 ja imuroi haluamasi kohdat. Latauksen merkkivalo 3 palaa käytön aikana vihreänä.
- 4) Kun haluat lopettaa imuroimisen, paina virtakytkintä 1 2 vielä kerran. Latauksen merkkivalo 3 sammuu.

Puhdistus ja hoito

⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Irrota aina laturi 20 pistorasiasta. Irrota ontopistoke 21 telineessä 25 olevasta latausliitännästä 24 ennen telineen 25 puhdistamista.
- Irrota rikkaimuri 4 aina varren rikkaimurikourusta 14 ennen
 - rikkaimurin 4,
 - varren tai
 - harjarullan 15 puhdistamista.

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Älä käytä hankaavia tai voimakkaita puhdistusaineita. Ne voivat vaurioittaa pintaa!

OHJE

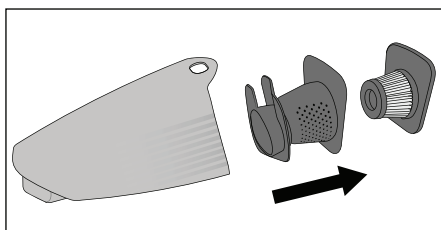
- LED-valo 16 ei kaipaa huoltoa. LED-valoja ei voi vaihtaa uusiin!

Likasäiliön tyhjentäminen ja suodattimen puhdistaminen

OHJE

- Saat puhtainta jälkeä, kun tyhjänsä likasäiliön **8** ja puhdistat HEPA-suodattimen **6** säännöllisesti.

- 1) Avaa likasäiliö **8** irrottamalla ensin rikkaimuri **4** rikkaimurikourusta **14**.
- 2) Paina vapautuspainiketta **▲** **5** ja irrota samalla likasäiliö **8** vetämällä sitä eteenpäin.
- 3) Vedä ensin HEPA-suodatin **6** ja sen jälkeen karkean lian suodatin **7** likasäiliöstä **8** (kuva 3). Koputtele molemmat osat roskakorin tai vastaavan päällä puhtaiksi. Tarvittaessa voit huuhdella HEPA-suodattimen **6** puhtaalla vedellä. Anna sen sitten kuivua täysin itsestään.



Kuva 3

- 4) Tyhjennä likasäiliö **8** esimerkiksi roskakorin päällä.
- 5) Aseta ensin karkean lian suodatin **7** ja sen jälkeen kuivunut HEPA-suodatin **6** jälleen paikoilleen.
- 6) Aseta likasäiliö **8** takaisin rikkaimuriin **4** työntämällä ensin rikkaimurissa **4** oleva alempi lukitus likasäiliössä **8** olevaan syvennykseen. Työnnä sitten likasäiliön **8** ylemmää osaa rikkaimuriin **4**, kunnes likasäiliö **8** lukittuu kunnolla paikoilleen.

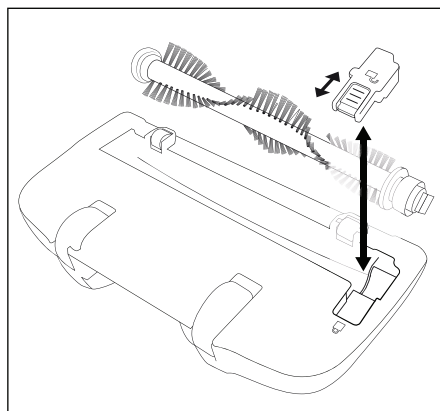
Laitteen puhdistaminen

Pyyhi laite kostealla liinalla. Jos lika on piintynyt kiinni, lisää liinaan mietoa astianpesuainetta. Varmista, että laite on täysin kuivunut, ennen kuin aloitat imuroimisen.

Harjarullan puhdistaminen

Tarkista harjarulla **15** säännöllisesti ja puhdistaa mahdolliset tukokset ja kertyneet hiukset/karvat, hapsut/langanpätkät ja lika. Irrota sitä varten harjarulla **15**:

- 1) Käännä lattiasuulake ylösalaisin.
- 2) Työnnä suojaletyvyssä olevaa lukkoa **🔒** symbolin suuntaan niin, että suojaletyvy on irrotettavissa.
- 3) Nosta harjarulla **15** paikoiltaan.
- 4) Aseta harjarulla **15** jälleen paikoilleen työntämällä ensin leveämpi pää käyttöakselille niin, että harjarulla **15** kiinnittyy paikoilleen.
- 5) Työnnä sen jälkeen toinen pää paikoilleen niin, että harjarulla **15** on suorassa lattiasuulakkeessa.
- 6) Aseta suojaletyvy jälleen paikoilleen ja lukitse se työntämällä lukkoa **🔒** symbolin suuntaan.



Kuva 4

Varastointi

- Jos et käytä laitetta, aseta se telineeseen 25.
- Laita lisävarusteet lisävarustepidikkeisiin 22/23:
 - Työnnä rakosuulake 18 ja huonekalusuulake 19 pidikkeisiin 22/23.
 - Aseta sitten harjasuulake 17 rakosuulakkeen 18 yläosaan.
- Säilytä laite pölyttömässä ja kuivassa paikassa.

Vianetsintä

Laite ei toimi.

- Akku ei ole latautunut.
- ◆ Yhdistä laite laturiin 20.
- Laite on viallinen.
- ◆ Käänny valtuutetun huoltoliikkeen puoleen.

Laite on päällä, muttei juurikaan imuroi likaa.

- Akku ei ole latautunut tarpeeksi.
- ◆ Yhdistä laite laturiin 20.
- Likasäiliö 8 on täynnä.
- ◆ Tyhjennä likasäiliö 8.
- HEPA-suodatin 6 on tukossa.
- ◆ Puhdista HEPA-suodatin 6.

Laite ei lataa.

- Laturi 20 ei ole oikein kiinni liitännässä/pistokkeessa.
- ◆ Tarkista laturin 20 liitännät.
- Laturi 20 on viallinen.
- ◆ Käänny valtuutetun huoltoliikkeen puoleen.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen



Älä missään nimessä hävitä laitetta tavallisen kotitalousjätteen mukana. Tämä tuote on eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU alainen.

Anna laite valtuutetun jätehuoltoyrityksen tai kunnallisen jätehuoltolaitoksen hävitettäväksi. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä paikalliseen jätehuoltolaitokseen.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

OHJE

- Tässä laitteessa on akut, joita ei voi irrottaa laitteesta. Vaarojen välttämiseksi akun saa purkaa tai vaihtaa ainoastaan laitteen valmistaja, valmistajan asiakashuolto tai vastaava pätevä henkilö. Hävittämisen yhteydessä on mainittava laitteen sisältämästä akusta.



Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan toimittaa paikallisiin kierrätyspisteisiin.



Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät ja lajittele ne tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitykset ovat seuraavat:
 1–7: Muovit
 20–22: Paperi ja pahvi
 80–98: Komposiittimateriaalit

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäivämäärästä alkaen. Säilytä alkuperäinen ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset ostokuittia todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, harkintamme mukaan joko korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloitusetta. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostokuitin kanssa kolmen vuoden määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohdasta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvin osina, tai helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja, leivontavuokia tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 12345) tallessa todisteena ostosta.
- Artikkelinumeron löydät tyyppikilvestä (kaiverrus), käyttöohjeen etusivulta (alhaalla vasemmalla) tai laitteen taka- tai alapuolella olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja ohjelmia.

Huolto



Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 304415

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	12
Föreskriven användning	12
Leveransens innehåll	12
Produktbeskrivning	12
Tekniska data	13
Säkerhetsanvisningar	13
Före första användningen	16
Ladda produkten	16
Montering/Demontering	16
Sätta på/Ta av handenheten från skaffet.	16
Användning	17
Använda handenheten med skaffet	17
Använda handenheten	17
Rengöring och skötsel	17
Tömma smutsbehållaren och rengöra filter.	18
Rengöra produkten.	18
Rengöra rullborsten	18
Förvaring	19
Åtgärda fel	19
Kassering	19
Kassera produkten	19
Garanti från Kompernass Handels GmbH	20
Service	21
Importör	21

Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt av hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten ska bara användas för att dammsuga torra ytor eller suga upp torrt material. Produkten är endast avsedd för privat bruk. Produkten får inte användas för att dammsuga på människor eller djur. Alla övriga användningssätt och förändringar på produkten ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig eller otillåten användning. Produkten är inte avsedd för yrkesmässigt bruk.

Leveransens innehåll

- Batteridrivna hand- och golvdammsugare
- Borstillbehör
- Dynmunstycke
- Fogmunstycke
- Förlängningskraft med golvmunstycke
- Hållare (med laddningsuttag)
- Laddare
- Bruksanvisning

Kontrollera att leveransen är komplett så snart du packat upp den.

Produktbeskrivning

Bild A:

- 1 Handtag på handenhet
- 2 På/Av-knapp ①
- 3 Laddningslampa
- 4 Handenhet
- 5 Upplåsningsknapp ▲ (smutsbehållare)
- 6 HEPA-filter
- 7 Grovfilter
- 8 Smutsbehållare

Bild B:

- 9 På/Av-knapp ①
- 10 ECO-knapp
- 11 Handtag
- 12 Upplåsningsknapp ▲ (handtag)
- 13 Upplåsningsknappar ▲ (handenhet)
- 14 Inbuktning på handenheten
- 15 Rullborste
- 16 LED-belysning

Bild C:

- 17 Borstillbehör
- 18 Fogmunstycke
- 19 Dynmunstycke
- 20 Laddare
- 21 Anslutningskontakt till laddare
- 22 Tillbehörshållare
- 23 Tillbehörshållare
- 24 Laddningsuttag (undersida)
- 25 Hållare (med laddningsuttag)

Tekniska data

Laddare

Ingång: 100 - 240 V ~ (växelström),
50 - 60 Hz, 0,3 A max.

Utgång: 18 V  (likström), 500 mA

Typbeteckning: SHSS 16 A1-1

Skyddsklass: II/ (dubbel isolering)

Polaritet:   

Energiklass: 

Golvmunstycke

Nominell effekt: 5 W

Skyddsklass: III /  (klenspanning)

Polaritet:   

Handenhet

Ingång: 18 V  500 mA

Nominell effekt: 90 W

Skyddsklass: III / 

Polaritet:   

Laddningsbara batterier

14,4 V  / 2 200 mAh

(4 x 3,6 V litiumjonbatteri)

Drifttid med fulladdade batterier (beroende på golvbeläggning):

Nivå 1, normalt läge: ca 22 min.

Nivå 2, ECO-läge: ca 28 min.

Laddningstid för helt urladdat batteri: 5 - 6 tim.

Säkerhetsanvisningar

FARA - RISK FÖR ELCHOCK!

- ▶ Ladda resp. använd inte den här produkten utomhus.
- ▶ Använd aldrig dammsugaren om kabeln, kontakten eller höljet är skadade.
- ▶ Låt omedelbart auktoriserad fackpersonal byta ut skadade kontakter eller kablar för att undvika olyckor.
- ▶ Låt endast en fackverkstad utföra reparationer på produkten. Du får absolut inte själv öppna produktens hölje. Ingrepp som inte utförs av auktoriserad personal kan orsaka personskador.
- ▶ Kontrollera att den spänning som anges i tekniska data överensstämmer med uppgifterna för nätdelen/laddaren innan du laddar produkten.
- ▶ Ta inte i nätdelen/laddaren eller produkten med våta eller fuktiga händer.
- ▶ Använd inte nätdelen/laddaren med förlängningskabel, utan anslut den direkt till ett vägguttag.

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Byt inte tillbehör när produkten är påkopplad.
- Använd inte dammsugaren för att suga upp vatten eller andra vätskor.
- Använd inte dammsugaren för att suga upp vassa föremål eller glasskärvor.
- Sug aldrig upp brinnande tändstickor, glödande aska eller cigarett-fimpar.
- Använd inte dammsugaren för att suga upp kemiska produkter, stenmjöl, gips, cement eller andra liknande partiklar.
- Produkten ska inte användas för att suga upp material som kan börja brinna eller explodera eller starka och kemiska vätskor.
- Förvara alltid produkten inomhus. För att förhindra olyckor ska du alltid ställa undan produkten på en torr plats efter användningen.
- Vid extrema förhållanden kan battericellerna läcka. Om batterisyran kommer i kontakt med hud eller ögon ska man omedelbart skölja det utsatta stället grundligt med rent vatten. Uppsök sedan en läkare.
- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Använd endast de tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Nätdelen får endast användas tillsammans med den här produkten.
- Håll alltid i kontakten när du ska dra ut den ur uttaget (inte i kabeln).
- Placera aldrig dammsugaren bredvid värmeelement, bakugnar eller andra varma apparater eller ytor.
- Akta så att ventilationsöppningarna inte blockeras. Om luftcirkulationen blockeras kan följden bli överhettning och skador på produkten.
- Var särskilt försiktig när du använder dammsugaren i trappor. Fallrisk!
- Den här produkten innehåller uppladdningsbara batterier. Kasta inte produkten i en eld och utsätt den inte för höga temperaturer. Det finns risk för explosion!
- Ta alltid loss handenheten från skaftet innan du rengör rullborsten så att rullborsten inte sätts igång av misstag.

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- Använd inte dammsugaren utan HEPA-filter.
- Använd inte laddaren till någon annan produkt och försök inte att ladda produkten med någon annan laddare. Använd bara den laddare som levereras tillsammans med produkten.
- Försök aldrig ladda upp batterier som inte är uppladdningsbara!



Använd endast nätadaptern inomhus.

Före första användningen

- Ta bort allt förpacknings- och skyddsmaterial från produkten, speciellt materialet som skyddar kontaktarna på handenhetens ④ baksida.
- Tryck fast hållaren ②⑤ på stället så att hållaren ②⑤ fastnar ordentligt.

OBSERVERA

- Batterierna i produkten är inte uppladdade vid leveransen. Innan du kan börja använda produkten måste batterierna laddas upp i 5-6 timmar.

Ladda produkten

OBSERVERA

- Försäkra dig om att produkten är avstängd innan du börjar laddningen.
- För att ladda produkten ansluter du laddaren ②⑩ till ett eluttag. Stick in anslutningskontakten ②⑪ i laddningsuttaget ②⑫ på undersidan av hållaren ②⑤. För kabeln genom skåran på hållarens ②⑤ baksida så att hållaren ②⑤ inte hamnar på kabeln.
- Placera skaftet med isatt handenhet ④ på hållaren ②⑤.
Laddningslampan ③ lyser rött. När produkten är fullt uppladdad lyser laddningslampan ③ grönt.
- Ladda inte upp batterierna igen förrän du märker att sugeffekten har blivit betydligt sämre.

OBSERVERA

- När batterierna blir svagare börjar laddningslampan ③ blinka grönt. Då kan produkten användas ytterligare ca 3 till 5 minuter.
- När batterierna är helt urladdade blinkar laddningslampan ③ rött fem gånger och produkten stängs av.

Montering/Demontering

Sätta på/Ta av handenheten från skaftet

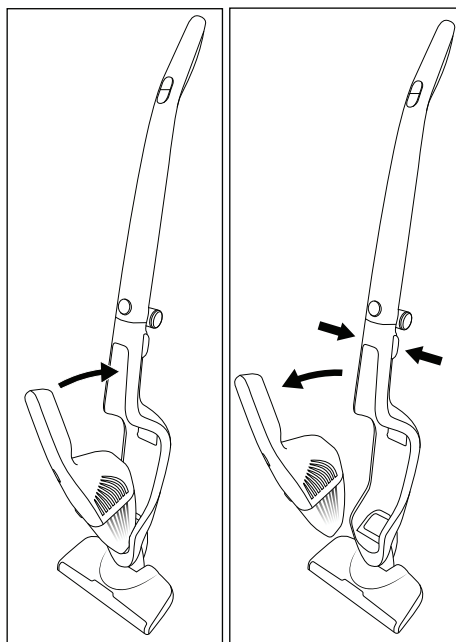


Bild 1

Bild 2

- För att koppla ihop handenheten ④ med skaftet för du in handenhetens ④ spets i skåran på inbuktningen ⑭.
- Tryck sedan in handenhetens ④ handtag ① i skaftet så att handenheten ④ fastnar ordentligt (bild 1).
- För att lossa handenheten ④ från skaftet trycker du på upplåsningsknapparna ▲ ⑬.
- Dra sedan handenheten ④ uppåt och framåt för att lossa den från inbuktningen ⑭ (bild 2).

Användning

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- Sugöppningen måste alltid vara fri från föremål och får inte blockeras. Om det är stopp i den blir dammsugaren överhettad och motorn skadas.
- Dammsug inte mattor med lång lugg med golvmunstycket. Då fastnar rullborsten 15 i mattan och blockeras!

OBSERVERA

- Kontrollera alltid att HEPA-filtret 6 och grovfiltret 7 sitter på plats innan du använder produkten.
- Så snart du märker att sugeffekten avtar och laddningslampan 3 blinkar grönt ska du ansluta produkten till laddaren 20 igen.

Använda handenheten med skaftet

- 1) Placera handenheten 4 i inbuktningen 14 så som beskrivs i kapitel Montering/Demontering.
- 2) Fäll ut handtaget 11 genom att trycka på knappen för att lossa handtaget ▲ 12 och samtidigt dra handtaget 11 uppåt.
- 3) Sätt på produkten med På/Av-knappen ① 9. Laddningslampan 3 lyser grönt, LED-belysningen 16 på golvmunstycket tänds och rullborsten 15 börjar snurra.

OBSERVERA

- Tryck på ECO-knappen 10 för att växla till ECO-läge. Produkten suger nu med reducerad sugkraft och längre drifttid. Tryck på ECO-knappen 10 igen för att återgå till full sugkraft.
- 4) För golvmunstycket över den yta som ska dammsugas. Håll då handtaget 11 så att golvmunstycket glider plant över golvet.

- 5) Tryck på På/Av-knappen ① 9 när du har dammsugit färdigt. Rullborsten 15 stannar, laddningslampan 3 och LED-belysningen 16 slöcknar.

Använda handenheten

- 1) Lossa handenheten 4 från inbuktningen 14 så som beskrivs i kapitel Montering/Demontering.
- 2) Sätt på fogmunstycket 18, borstillbehöret 17 eller dynmunstycket 19.
- 3) Tryck på På/Av-knappen ① 2 på handenheten 4 och dammsug där det behövs. Laddningslampan 3 lyser grönt när produkten används.
- 4) När du är färdig trycker du på På/Av-knappen ① 2 igen. Laddningslampan 3 slöcknar.

Rengöring och skötsel

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Dra alltid ut laddaren 20 ur eluttaget. Lossa anslutningskontakten 21 från laddningsuttaget 24 på hållaren 25 innan hållaren 25 rengörs.
- Ta alltid ut handenheten 4 ur inbuktningen 14 på skaftet innan du rengör
 - handenheten 4,
 - skaftet eller
 - rullborsten 15.

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- Använd inte slipande medel eller starka rengöringsmedel. Då kan ytan skadas!

OBSERVERA

- LED-belysningen 16 är underhållsfri. Lamporna kan inte bytas ut!

Tömma smutsbehållaren och rengöra filter

OBSERVERA

- För att få bäst resultat bör man tömma smutsbehållaren **8** och rengöra HEPA-filtret **6** regelbundet.

- 1) För att öppna smutsbehållaren **8** tar du ut handenheten **4** ur inbuktningen **14**.
- 2) Tryck in upplåsningsknappen **▲ 5** samtidigt som du drar smutsbehållaren **8** framåt och tar av den.
- 3) Dra sedan först av HEPA-filtret **6** och därefter grovfiltret **7** från smutsbehållaren **8** (bild 3). Banka ur båda delarna över t ex en soptunna. Vid behov kan du spola av HEPA-filtret **6** med rent vatten. Låt det därefter lufttorka tills det är helt torrt.

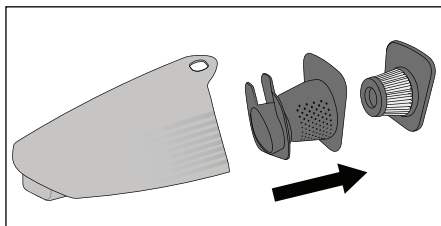


Bild 3

- 4) Töm smutsbehållaren **8** över t ex en soptunna.
- 5) Sätt sedan först tillbaka grovfiltret **7** och därefter det torra HEPA-filtret **6**.
- 6) Sätt tillbaka smutsbehållaren **8** på handenheten **4** genom att först skjuta in den nedre låsningen på handenheten **4** i skåran på smutsbehållaren **8**. Skjut därefter smutsbehållarens **8** övre del över handenheten **4** tills smutsbehållaren **8** hamnar rätt och sitter fast ordentligt.

Rengöra produkten

Torka av produkten med en fuktig trasa. Envisa fläckar tar du bort med några droppar mildt diskmedel på trasan. Försäkra dig om att produkten är helt torr innan du använder den igen.

Rengöra rullborsten

Rullborsten **15** ska kontrolleras regelbundet så den inte har fastnat. Ta även regelbundet bort hår, trassel och smuts. Gör så här för att ta av rullborsten **15**:

- 1) Vänd på golvmunstycket.
- 2) Flytta låsanordningen på skyddsplattan mot **☐**-symbolen så att skyddsplattan kan tas bort.
- 3) Lyft ut rullborsten **15**.
- 4) För att sätta in rullborsten **15** igen skjuter du först den breda änden över drivaxeln så att rullborsten **15** hakas fast där.
- 5) Skjut sedan in den andra änden i fästet så att rullborsten **15** sitter rakt i golvmunstycket.
- 6) Sätt tillbaka skyddsplattan igen och lås fast den genom att flytta låsanordningen mot **🔒**-symbolen.

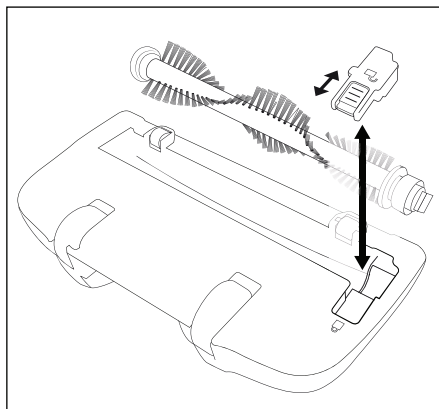


Bild 4

Förvaring

- När du inte använder produkten ska du ställa den på hållaren 25.
- Placera tillbehören i tillbehörshållarna 22/23:
 - Sätt fogmunstycket 18 och dynmunstycket 19 i hållarna 22/23.
 - Sätt sedan borsttillbehöret 17 på fogmunstyckets 18 övre del.
- Förvara produkten på ett dammfritt och torrt ställe.

Åtgärda fel

Produkten fungerar inte.

- Batteriet är inte laddat.
- ◆ Anslut produkten till laddaren 20.
- Produkten är defekt.
- ◆ Kontakta vår kundtjänst.

Produkten går igång, men suger knappt upp någon smuts.

- Batteriet är inte tillräckligt laddat.
- ◆ Anslut produkten till laddaren 20.
- Smutsbehållaren 8 är full.
- ◆ Töm smutsbehållaren 8.
- Det är stopp i HEPA-filtret 6.
- ◆ Rengör HEPA-filtret 6.

Det går inte att ladda upp produkten.

- Laddaren 20 är inte rätt ansluten till dammsugarens anslutning eller eluttaget.
- ◆ Kontrollera laddarens 20 anslutningar.
- Laddaren 20 är defekt.
- ◆ Kontakta vår kundtjänst.

Kassering

Kassera produkten



Produkten får absolut inte kastas bland hushållssoporna. Produkten omfattas av de europeiska direktivet 2012/19/EU.

Lämna in produkten till ett godkänt återvinningsföretag eller din kommunala avfallsanläggning. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna den uttjänta produkten till återvinning.

OBSERVERA

- Produkten innehåller batterier som inte kan tas ut. Endast tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller en person med liknande kvalifikationer får demontera eller byta ut produktens batterier för att undvika olyckor. Observera att produkten innehåller batterier när du kasserar den.



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.



Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse:

1–7: Plast
20–22: Papper och kartong
80–98: Komposit (sammansatta material)

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi, beroende på vad vi anser lämpligast, att reparera eller byta ut den gratis. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbyta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier, bakformar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt.

Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten, graverat på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på ett klistermärke på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Dessa och många andra handböcker, produktfilmer och mjukvaror kan laddas ned på www.lidl.service.com.

Service**SE****Service Sverige**

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se**FI****Service Suomi**

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 304415

Importör

Observera att följande adress inte är någon service-adress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	24
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	24
Zakres dostawy	24
Opis urządzenia	24
Dane techniczne	25
Zasady bezpieczeństwa	25
Przed pierwszym użyciem	28
Ładowanie urządzenia	28
Montaż / Demontaż	28
Łączenie/ odłączanie rękojeści od trzonka	28
Obsługa	29
Korzystanie z rękojeści z trzonkiem	29
Używanie rękojeści	29
Czyszczenie i pielęgnacja	29
Opróżnianie pojemnika na zanieczyszczenia i czyszczenie filtra	30
Czyszczenie urządzenia	30
Czyszczenie wałka szczotkowego	30
Przechowywanie	31
Usuwanie usterek	31
Utylizacja	31
Utylizacja urządzenia	31
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	32
Serwis	33
Importer	33

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie służy wyłącznie do odkurzania suchych powierzchni lub suchego pyłu. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym. Urządzenia nie wolno używać do odkurzania ludzi i zwierząt. Jakiegolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia traktowane są jako niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użytkowaniem w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego.

Zakres dostawy

- Akumulatorowy odkurzacz ręczny i podłogowy
- Nasada szczotki
- Dysza do tapicerki
- Dysza szczelinowa
- Przedłużacz rękojęści z dyszą podłogową
- Uchwyt (z gniazdem ładowania)
- Ładowarka
- Instrukcja obsługi

Zaraz po rozpakowaniu urządzenia należy sprawdzić, czy nie brakuje żadnego elementu.

Opis urządzenia

Rysunek A:

- 1 Uchwyt rękojęści
- 2 Włącznik/wyłącznik ①
- 3 Kontrolka ładowania
- 4 Rękojęść
- 5 Przycisk odblokowujący ▲ (pojemnik na zanieczyszczenia)
- 6 Filtr HEPA
- 7 Filtr wstępny
- 8 Pojemnik na zanieczyszczenia

Rysunek B:

- 9 Włącznik/wyłącznik ①
- 10 Przycisk ECO
- 11 Uchwyt
- 12 Przycisk odblokowujący ▲ (uchwyt)
- 13 Przyciski odblokowujące ▲ (rękojęść)
- 14 Zagłębienie na rękojęść
- 15 Watek szczotkowy
- 16 Oświetlenie LED

Rysunek C:

- 17 Nasada szczotki
- 18 Dysza szczelinowa
- 19 Dysza do tapicerki
- 20 Ładowarka
- 21 Wtyczka dwubiegunowa ładowarki
- 22 Uchwyt akcesoriów
- 23 Uchwyt akcesoriów
- 24 Gniazdo ładowania (spód)
- 25 Uchwyt (z gniazdem ładowania)

Dane techniczne

Ładowarka

Wejście: 100 - 240 V ~ (prąd przemienny),
50 / 60 Hz, 0,3 A maks.

Wyjście: 18 V  (prąd stały), 500 mA

Oznaczenie typu: SHSS 16 A1-1

Klasa ochrony II /  (podwójna izolacja)

Biegunowość: 

Klasa efektywności energetycznej: 

Dysza podłogowa

Moc znamionowa: 5 W

Klasa ochrony III /  (niskie napięcie)

Biegunowość: 

Rękojeść

Wejście: 18 V  500 mA

Moc znamionowa: 90 W

Klasa ochrony III / 

Biegunowość: 

Akumulatory

14,4 V  2200 mAh

(4 x akumulator litowy 3,6 V)

Czas pracy przy pełnym naładowaniu (zależnie od nawierzchni):

poziom 1, tryb zwykły: ok. 22 min.

poziom 2, tryb ECO: ok. 28 min.

Czas ładowania rozładowanego akumulatora:

5 - 6 godz.

Zasady bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Nie ładuj ani nie korzystaj z urządzenia na otwartej przestrzeni.
- ▶ Nigdy nie używaj odkurzacza ręcznego, jeśli został uszkodzony przewód, wtyk lub obudowa.
- ▶ By uniknąć zagrożeń, wymianę uszkodzonego kabla sieciowego i wtyków powierzaj wyłącznie specjalistom.
- ▶ W razie potrzeby zleć naprawę specjalistycznemu warsztatowi. Nigdy nie wolno samemu otwierać obudowy. Wszelkie ingerencje dokonywane poza specjalistycznym warsztatem mogą być przyczyną obrażeń.
- ▶ Przed rozpoczęciem ładowania urządzenia upewnij się, czy napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym w danych technicznych zasilacza/ładowarki.
- ▶ Nie dotykaj zasilacza/ładowarki ani urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- ▶ Nie używaj zasilacza/ładowarki przyłączonego do przedłużacza, lecz przyłączaj go bezpośrednio do gniazda zasilania.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Nie wymieniaj akcesoriów w czasie pracy urządzenia.
- ▶ Nie używaj odkurzacza podręcznego do odciągania wody ani innych cieczy.
- ▶ Nie używaj odkurzacza ręcznego do wciągania ostrych przedmiotów lub odłamków szkła.
- ▶ Nie wciągaj nigdy do urządzenia palących się zapalek, tłącego się popiołu ani niedopałków papierosów.
- ▶ Nie używaj odkurzacza ręcznego do wciągania substancji chemicznych, pyłu kamiennego, gipsu, cementu lub podobnych cząsteczek.
- ▶ To urządzenie nie nadaje się do wciągania łatwopalnych i wybuchowych substancji, ani chemicznych i żrących płynów.
- ▶ Urządzenie przechowuj zawsze w zamkniętych pomieszczeniach. By uniknąć wypadków, po użyciu urządzenie schowaj w bezpiecznym i suchym miejscu.
- ▶ W skrajnych warunkach może dojść do wycieku z ogniw akumulatorów. W wypadku kontaktu cieczy ze skórą lub oczami, dane miejsce należy niezwłocznie przemyć lub spłukać czystą wodą. Zgłosić się do lekarza.
- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Stosuj wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta urządzenia.
- ▶ Nie używaj zasilacza do innych celów.
- ▶ Aby odłączyć urządzenie od zasilania, chwytaj zawsze za wtyk.
- ▶ Pamiętaj koniecznie, aby nie odstawiać odkurzacza ręcznego w pobliżu grzejników, pieców lub innych nagrzaných powierzchni.
- ▶ Zawsze zwracaj uwagę na to, aby otwory wentylacyjne nigdy nie były przysłonięte. Zablockowany obieg powietrza może być przyczyną przegrzania i uszkodzenia urządzenia.
- ▶ Zachowaj szczególną ostrożność przy używaniu odkurzacza ręcznego na schodach. Niebezpieczeństwo upadku!
- ▶ Ten produkt wyposażono w akumulatory z możliwością wielokrotnego ładowania. Nie wrzucaj urządzenia do ognia, ani nie narażaj go na wysokie temperatury. Niebezpieczeństwo eksplozji!
- ▶ Przed rozpoczęciem czyszczenia wałka szczotkowego wyjmuj zawsze rękojeść z trzonka, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu wałka.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie używaj odkurzacza ręcznego bez włożonego filtra HEPA.
- ▶ Nie używaj ładowarki do ładowania innych urządzeń i nie próbuj ładować urządzenia za pomocą innej ładowarki. Używaj wyłącznie ładowarki dołączonej do tego urządzenia.
- ▶ Nigdy nie próbuj ładować zwykłych baterii jednorazowego użytku!



Zasilacz sieciowy można stosować tylko wewnątrz pomieszczeń.

Przed pierwszym użyciem

- Usuń wszystkie materiały opakowaniowe i naklejki ochronne z urządzenia, w szczególności naklejkę ochronną na stykach z tyłu rękojści ④.
- Załóż uchwyt ② na stojak w taki sposób, aby uchwyt ② się zatrzasnął.

WSKAZÓWKA

- Urządzenie jest dostarczone z nienaładowanymi akumulatorami. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy ładować akumulatory przez 5-6 godzin.

Ładowanie urządzenia

WSKAZÓWKA

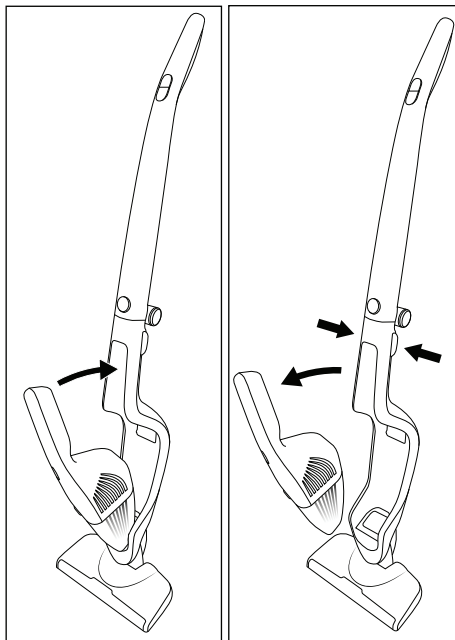
- Przed rozpoczęciem ładowania upewnij się, czy urządzenie jest wyłączone.
- Aby naładować urządzenie, podłącz ładowarkę ⑩ do gniazda zasilania. Włóż wtyczkę rurową ⑪ w gniazdo ładowania ⑫ na spodzie uchwytu ②. Przełóż kabel przez wycięcie z tyłu uchwytu ②, aby uchwyt ② nie stał na kablu.
- Umieść trzonek z założoną rękojścią ④ na uchwycie ②.
Kontrolka ładowania ③ świeci się na czerwono. Po naładowaniu urządzenia kontrolka ładowania ③ zapala się na zielono.
- Ładuj akumulator dopiero wtedy, gdy moc ssania urządzenia wyraźnie spada.

WSKAZÓWKA

- W przypadku niskiego naładowania akumulatora kontrolka ładowania ③ zaczyna migać na zielono. W tym stanie z urządzenia można korzystać jeszcze przez około 3-5 minut.
- Po całkowitym wyładowaniu akumulatorów kontrolka ładowania ③ miga pięć razy na czerwono i urządzenie wyłącza się.

Montaż / Demontaż

Łączenie/ odłączanie rękojści od trzonka



Rys. 1

Rys. 2

- W celu połączenia rękojści ④ z trzonkiem, wsunąć koniec rękojści ④ w zagłębienie na rękojści ④.
- Następnie wcisnąć uchwyt ① rękojści ④ w trzonek tak, aby część rękojści ④ zablokowała się w trzonku (rys.1).
- Aby wyjąć rękojść ④ z trzonka, naciśnij przycisk odblokowujący ▲ ⑬.
- Wysuń rękojść ④ do góry/do przodu z zagłębienia ④ (rys.2).

Obsługa

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Otwór ssący musi być zawsze drożny. Zatkanie otworu prowadzi do przegrzania silnika i jego uszkodzenia.
- ▶ Przy pomocy dyszy podłogowej nie należy odkurzać dywanów o długim włosiu. Watek szczotkowy 15 może się zaplątać i zablokować w dywanie!

WSKAZÓWKA

- ▶ Przed włączeniem urządzenia pamiętaj, aby filtr HEPA 6 oraz filtr wstępny 7 były zawsze założone.
- ▶ Gdy moc ssania wyraźnie się obniży i będzie migać kontrolka ładowania 3 na zielono, ponownie podłącz urządzenie do ładowarki 20.

Korzystanie z rękojeści z trzonkiem

- 1) Umieść rękojeść 4 w zagłębieniu na rękojeść 14 w sposób opisany w rozdziale „Montaż/Demontaż”.
- 2) Rozłóż uchwyt 11 trzonka, wciskając przycisk odblokowujący 12 i jednocześnie pociągając do góry uchwyt 11.
- 3) Włącz urządzenie z pomocą włącznika/wyłącznika 1 9. Kontrolka ładowania 3 świeci się na zielono, oświetlenie LED 16 na dyszy podłogowej zapala się i watek szczotkowy 15 obraca się.

WSKAZÓWKA

- ▶ Naciśnij przycisk ECO 10, aby przejść do trybu energooszczędnego ECO. Urządzenie odkurza ze zmniejszoną mocą ssania przy dłuższym czasie pracy. Naciśnij przycisk ECO 10 ponownie, aby ponownie pracować z pełną mocą ssania.
- 4) Przesuwaj dyszę ze szczotką po odkurzanych miejscach. Trzymaj przy tym uchwyt 11 w taki sposób, aby dysza podłogowa przesuwiała się płasko po podłodze.

- 5) Aby chciał zakończyć odkurzanie, naciśnij włącznik/wyłącznik 1 9. Watek szczotkowy 15 zatrzymuje się, kontrolka ładowania 3 i oświetlenie LED 16 gasną.

Używanie rękojeści

- 1) Wyjmij rękojeść 4 z zagłębienia na rękojeść 14 w sposób opisany w rozdziale „Montaż/Demontaż”.
- 2) W razie potrzeby załóż dyszę szczelinową 18, nasadę szczotki 17 lub dyszę do tapicerki 19.
- 3) Naciśnij włącznik/wyłącznik 1 2 na rękojeści 4 i odkurz żądane miejsca. Kontrolka ładowania 3 świeci w czasie pracy na zielono.
- 4) Jeśli chcesz zakończyć odkurzanie, ponownie naciśnij włącznik/wyłącznik 1 2. Kontrolka ładowania 3 gasnie.

Czyszczenie i pielęgnacja

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Zawsze wyciągaj ładowarkę 20 z gniazda zasilania. Odczep wtyczkę rurkową 21 z gniazda ładowania 24 na uchwycie 25 przed oczyszczeniem uchwytu 25.
- ▶ Zawsze wyjmuj rękojeść 4 z zagłębienia na rękojeść 14 w trzonku, zanim rozpoczniesz czyszczenie
 - rękojeści 4,
 - trzonka lub
 - wałka szczotkowego 15.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie używaj żrących ani szorujących środków czyszczących. Mogą one uszkodzić powierzchnię!

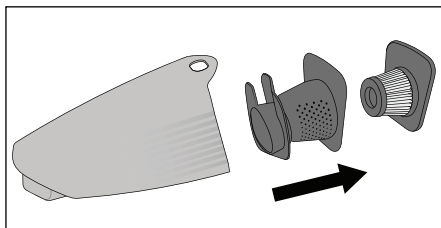
WSKAZÓWKA

- ▶ Oświetlenie LED 16 jest bezobsługowe. Diody LED nie są wymienne!

Opróżnianie pojemnika na zanieczyszczenia i czyszczenie filtra

WSKAZÓWKĄ

- Aby uzyskać optymalny efekt odkurzania, regularnie opróżniaj zbiornik **8** i czyść filtr HEPA **6**.
- 1) Aby otworzyć pojemnik na zanieczyszczenia **8**, wyjmij rękęjść **4** z zagłębienia na rękęjść **14**.
 - 2) Naciśnij przycisk odblokowujący **5** i wysuń w tym samym czasie pojemnik na zanieczyszczenia **8** do przodu.
 - 3) Wyciągnij najpierw filtr HEPA **6**, a następnie filtr wstępny **7** z pojemnika na zanieczyszczenia **8** (rys. 3). Opukaj obydwie części nad koszem na śmieci itp. W razie potrzeby filtr HEPA **6** można wypłukać czystą wodą. Następnie pozostaw go do całkowitego wysuszenia na powietrzu.



Rys. 3

- 4) Opróżnij zawartość pojemnika na zanieczyszczenia **8** do kontenera na śmieci itp.
- 5) Załóż ponownie najpierw filtr wstępny **7**, a następnie suchy filtr HEPA **6**.
- 6) Załóż ponownie pojemnik na zanieczyszczenia **8** na rękęjść **4**, przesuwając dolną blokadę na rękęjści **4** najpierw do wycięcia na pojemniku na zanieczyszczenia **8**. Nasuń górną część pojemnika na zanieczyszczenia **8** na rękęjść **4**, aż pojemnik na zanieczyszczenia **8** zatrzasknie się i zablokuje.

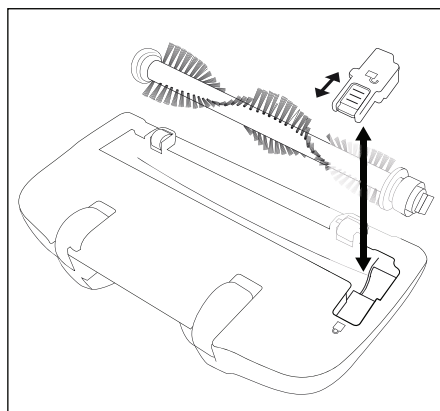
Czyszczenie urządzenia

Urządzenie czyść zwilżoną szmatką. Do oczyszczenia przyschniętych zabrudzeń nanieś na szmatkę delikatny środek do mycia naczyń. Upewnij się, czy przed ponownym użyciem urządzenie jest całkowicie suche.

Czyszczenie wałka szczotkowego

Wałek szczotkowy **15** należy regularnie kontrolować, czy się nie blokuje oraz czyścić ją z zebranych włosów, frędzli czy zabrudzeń. Wymontuj wałek szczotkowy **15**:

- 1) Odwróć dyszę podłogową.
- 2) Przesuń zatrzask na pokrywce w kierunku  - symbol tak, aby można było zdjąć pokrywę.
- 3) Wyjmij wałek szczotkowy **15**.
- 4) Aby ponownie włożyć wałek szczotkowy **15**, wsuń najpierw szeroki koniec na wałek napędowy i zaczeep tam wałek szczotkowy **15**.
- 5) Następnie wsuń drugi koniec do gniazda tak, aby wałek szczotkowy **15** ułożył się prosto wewnątrz dyszy podłogowej.
- 6) Ponownie załóż pokrywę i zablokuj ją, przesuwając blokadę w kierunku  - symbol.



Rys. 4

Przechowywanie

- Jeśli nie korzystasz z urządzenia, umieść je na uchwycie 25.
- Załóż akcesoria na uchwyty 22/23:
 - Włóż dyszę szczelinową 18 oraz dyszę do tapicerki 19 w uchwyty 22/23.
 - Załóż nasadę szczotki 17 na górną część dyszy szczelinowej 18.
- Urządzenie przechowywać w suchym miejscu, wolnym od pyłu.

Usuwanie usterek

Urządzenie nie działa.

- Akumulator nie jest naładowany.
 - ◆ Podłącz urządzenie do ładowarki 20.
- Urządzenie jest uszkodzone.
 - ◆ Skontaktuj się z serwisem.

Urządzenie działa, ale prawie nie zasyssa zanieczyszczeń.

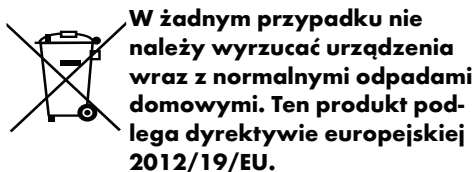
- Akumulator nie jest wystarczająco naładowany.
 - ◆ Podłącz urządzenie do ładowarki 20.
- Pojemnik na zanieczyszczenia 8 jest zapelniony.
 - ◆ Opróżnij zawartość pojemnika na zanieczyszczenia 8.
- Filtr HEPA 6 jest zapchany.
 - ◆ Wyczyść filtr HEPA 6.

Urządzenie nie ładuje się.

- Ładowarka 20 nie jest prawidłowo podłączona do gniazda/wtyczki zasilania.
 - ◆ Sprawdź podłączenie ładowarki 20.
- Ładowarka 20 jest uszkodzona.
 - ◆ Skontaktuj się z serwisem.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.



Informację na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

WSKAZÓWKI

- To urządzenie zawiera akumulatory, których nie można wymontować. W celu uniknięcia zagrożeń, demontaż lub wymiana akumulatora może być przeprowadzana wyłącznie przez producenta, jego serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach. W przypadku oddawania urządzenia do utylizacji należy zwrócić uwagę, że ten produkt zawiera akumulatory.



Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.



Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizować je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) o następującym znaczeniu:

- 1–7: tworzywa sztuczne
- 20–22: papier i tektura
- 80–98: kompozyty

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować oryginalny paragon (dowód zakupu) na przyszłość. Ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem fiskalnym) oraz krótkim opisem, na czym polega wada oraz kiedy wystąpiła.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wykonanie naprawy lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktów, które są narażone na normalne zużycie, a zatem mogą być uważane za części ulegające zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączniki, akumulatory, formy do pieczenia lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na grawerowanej tabliczce znamionowej, umieszczonej na stronie tytułowej instrukcji (poniżej po lewej) lub na naklejce z tyłu albo na spodzie.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie.

Serwis

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 304415

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
NIEMCY
www.kompernass.com

Turinys

Ižanga	36
Naudojimas pagal paskirtį	36
Tiekiamas rinkinys	36
Prietaiso aprašas	36
Techniniai duomenys	37
Saugos nurodymai	37
Prieš naudojant pirmą kartą	40
Prietaiso įkrovimas	40
Surinkimas / išrinkimas	40
Prietaiso korpuso sujungimas su kotu / atskyrimas nuo koto	40
Naudojimas	41
Prietaiso korpuso naudojimas su kotu	41
Prietaiso korpuso naudojimas	41
Valymas ir priežiūra	41
Nešvarumų talpyklos ištuštinimas ir filtro valymas	42
Prietaiso valymas	42
Ritininio šepetio valymas	42
Laikymas nenaudojant	43
Trikčių šalinimas	43
Šalinimas	43
Prietaiso šalinimas	43
Kompernaß Handels GmbH garantija	44
Priežiūra	45
Importuotojas	45

Ižanga

Sveikiname įsigijus naują prietaisą.

Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš naudodami gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytais naudojimo tikslais. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite ir visus dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas tik sausiems paviršiams nusiurbti ir (arba) sausoms medžiagoms susiurbti. Šis prietaisas skirtas tik buitinio naudojimo reikmėms. Prietaisu negalima siurbti žmonių ar gyvūnų. Bet koks kitoks prietaiso naudojimas ar keitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai. Prietaisas nėra skirtas komercinio naudojimo reikmėms.

Tiekiamas rinkinys

- Rankinis ir grindinis akumuliatorinis dulkių siurblys
- Šepetinis antgalis
- Minkštų paviršių antgalis
- Siaurasis antgalis
- Ilginamasis kotas su grindų valymo antgaliu
- Laikiklis (su įkrovimo lizdu)
- Kroviklis
- Naudojimo instrukcija

Išpakavę iškart patikrinkite tiekiamą rinkinį ir įsitinkite, kad nieko netrūksta.

Prietaiso aprašas

A paveikslėlis

- 1 Prietaiso korpuso rankena
- 2 Įjungimo / išjungimo jungiklis ①
- 3 Įkrovos lygio indikatorius
- 4 Prietaiso korpusas
- 5 Atlaisvinimo mygtukas ▲ (nešvarumų talpyklos)
- 6 HEPA filtras
- 7 Stambių nešvarumų filtras
- 8 Nešvarumų talpykla

B paveikslėlis

- 9 Įjungimo / išjungimo jungiklis ①
- 10 ECO mygtukas
- 11 Rankena
- 12 Atlaisvinimo mygtukas ▲ (rankenos)
- 13 Atlaisvinimo mygtukai ▲ (korpuso)
- 14 Įduba prietaiso korpusui
- 15 Ritininis šepetys
- 16 LED apšvietimas

C paveikslėlis

- 17 Šepetinis antgalis
- 18 Siaurasis antgalis
- 19 Minkštų paviršių antgalis
- 20 Kroviklis
- 21 Kroviklio tuščiaaviduris kištukas
- 22 Priedų laikiklis
- 23 Priedų laikiklis
- 24 Įkrovimo lizdas (apačioje)
- 25 Laikiklis (su įkrovimo lizdu)

Techniniai duomenys

Kroviklis

Įėjimas: 100–240 V ~ (kintamoji srovė),
50 / 60 Hz, maks. 0,3 A

Išėjimas: 18 V  (nuolatinė srovė), 500 mA

Tipo pavadinimas: SHSS 16 A1-1

Apsaugos klasė: II /  (dviguba izoliacija)

Poliškumas:   

Elektros energijos sąnaudų klasė: 

Grindų valymo antgalis

Vardinė galia: 5 W

Apsaugos klasė: III /  (žemoji įtampa)

Poliškumas:   

Prietaiso korpusas

Įėjimas: 18 V  500 mA

Vardinė galia: 90 W

Apsaugos klasė: III / 

Poliškumas:   

Akumulatoriai

14,4 V  2 200 mAh

(4 x 3,6 V ličio jonų akumulatoriai)

Veikimo trukmė, kai akumulatoriai visiškai įkrauti
(priklauso nuo grindų dangos):

1 padėtis, normalusis režimas: apie 22 min.

2 padėtis, ECO (taupymo) režimas: apie 28 min.

Įkrovimo trukmė akumulatoriui visiškai išsikrovus:
5–6 val.

Saugos nurodymai

ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!

- ▶ Nemėginkite šio prietaiso įkrauti ar naudoti lauke.
- ▶ Niekada nenaudokite rankinio dulkių siurblio su apgadintu laidu, kištuku ar korpusu.
- ▶ Kad išvengtumėte pavojų, pažeistus tinklo kištukus ar maitinimo laidus nedelsdami paveskite pakeisti įgaliotiems specialistams.
- ▶ Taisymo darbus paveskite tik specializuotoms dirbtuvėms. Jokių būdu neardykite prietaiso patys. Jei prietaisą taisysite patys, o ne specializuota įmonė, galite susižeisti.
- ▶ Prieš įkraudami prietaisą įsitikinkite, kad maitinimo bloko / kroviklio techninių duomenų lape nurodyta įtampa atitinka elektros tinklo įtampą.
- ▶ Nelieskite maitinimo bloko / kroviklio ar prietaiso šlapiomis arba drėgnomis rankomis.
- ▶ Nenaudokite maitinimo bloko / kroviklio su ilginamuoju laidu, maitinimo blokąjunkite tiesiai į elektros lizdą.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Prietaisui veikiant nekeiskite jokių priedų.
- Nenaudokite rankinio dulkių siurblio vandeniui ar kitokiems skysčiams susiurbti.
- Nenaudokite rankinio dulkių siurblio aštriems daiktams ar stiklo šukėms susiurbti.
- Niekada nesiurbkite degančių degtukų, žioruojančių pelenų ar nuorūkų.
- Nenaudokite rankinio dulkių siurblio cheminėms priemonėms, akmenų dulkėms, gipsui, cementui ar kitokių panašių medžiagų dalelėms susiurbti.
- Prietaisas netinka degioms ir sprogioms medžiagoms arba cheminiams ir agresyviems skysčiams siurbti.
- Prietaisą visada laikykite uždaroje patalpose. Kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų, panaudotą prietaisą laikykite sausoje vietoje.
- Kraštutinėmis sąlygomis iš akumuliatoriaus elementų gali imti tekėti skystis. Jei skystis patektų ant odos ar į akis, atitinkamą vietą nedelsdami nuplaukite ir (arba) nuskalaukite švariu vandeniu. Apsilankykite pas gydytoją.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnėsių fizinių, jausminių arba protinių gebėjimų asmenys ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamą pavojų. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus.
- ▶ Maitinimo bloko negalima naudoti kitiems tikslams.
- ▶ Norėdami atjungti prietaisą nuo elektros tinklo kas kartą suimkite už tinklo kištuko.
- ▶ Visada atminkite, kad rankinio dulkių siurblio negalima statyti šalia radiatorių, orkaitių ar kitokių įkaitusių prietaisų bei paviršių.
- ▶ Kas kartą įsitikinkite, kad vėdinimo angos yra atviros. Sutrikus oro cirkuliacijai, prietaisas gali perkaisti ir sugesti.
- ▶ Būkite ypač atsargūs naudodami rankinį dulkių siurblį ant laiptų. Pavojus nukristi!
- ▶ Šis prietaisas yra su įkraunamaisiais akumuliatoriais. Nemeskite prietaiso į ugnį ir saugokite nuo aukštos temperatūros. Kyla sprogimo pavojus!
- ▶ Kad netyčia neįjungtumėte ritininio šepečio, prieš jį valydami kas kartą atskirkite prietaiso korpusą nuo koto.

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- ▶ Nenaudokite rankinio dulkių siurblio neįdėję HEPA filtro.
- ▶ Nenaudokite prietaiso kroviklio kitam gaminiui ir nebandykite šio prietaiso įkrauti kitokiu krovikliu. Naudokite tik su šiuo prietaisu tiekiamą kroviklį.
- ▶ Niekada nebandykite įkrauti neįkraunamųjų baterijų!



Tinklo adapterį naudokite tik patalpose.

Prieš naudojant pirmą kartą

- Pašalinkite nuo prietaiso visas pakuotės medžiagas ir apsauginius lipdukus, ypač apsauginį lipduką nuo kontaktų prietaiso korpuso ④ galinėje pusėje.
- Laikiklį ② ant stovo užmaukite taip, kad laikiklis ② užsifiksuotų.

NURODYMAS

- Prietaisas tiekiamas su neįkrautais akumuliatoriais. Prieš naudojant prietaisą pirmą kartą, pirmiausia 5–6 valandas reikia krauti akumuliatorius.

Prietaiso įkrovimas

NURODYMAS

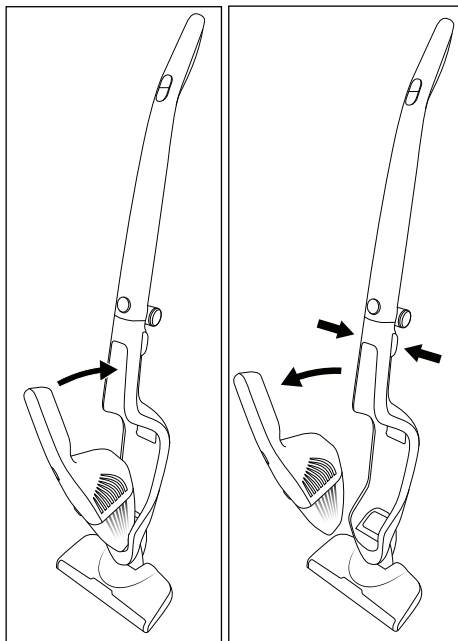
- Prieš įkraudami įsitikinkite, kad prietaisas išjungtas.
- Norėdami įkrauti prietaisą, įjunkite kroviklį ② į elektros lizdą. Tuščiaidurį kištuką ② įkiškite į įkrovimo lizdą ② laikiklio ② apačioje. Laidą nutieskite pro išėmą laikiklio ② galinėje pusėje, kad laikiklis ② nestovėtų ant laido.
- Kotą su įdėtu prietaiso korpusu ④ uždėkite ant laikiklio ②.
Įkrovos lygio indikatorius ③ šviečia raudonai. Įkrovus prietaisą, įkrovos lygio indikatorius ③ šviečia žaliai.
- Akumuliatorius vėl įkraukite tik tada, kai prietaiso siurbiamoji galia juntamai susilpnės.

NURODYMAS

- Akumuliatoriams nusilpus, įkrovos lygio indikatorius ③ ima mirksėti žaliai. Tokios būsenos prietaisu dar galima siurbti maždaug 3–5 minutes.
- Akumuliatoriams visiškai išsikrovus, įkrovos lygio indikatorius ③ penkis kartus sumirksi raudonai ir prietaisas išsijungia.

Surinkimas / išrinkimas

Prietaiso korpuso sujungimas su kotu / atskyrimas nuo koto



1 pav.

2 pav.

- Norėdami prietaiso korpusą ④ sujungti su kotu, prietaiso korpuso ④ smaigalį įkiškite į išėmą prietaiso korpusui skirtoje įduboje ④.
- Tada prietaiso korpuso ④ rankeną ① į kotą įspauskite taip, kad prietaiso korpusas ④ užsifiksuotų ir tvirtai laikytųsi (1 pav.).
- Norėdami prietaiso korpusą ④ atskirti nuo koto, paspauskite atlaisvinimo mygtukus ▲ ⑬.
- Aukštyn ir į priekį ištraukite prietaiso korpusą ④ iš įdubos prietaiso korpusui ④ (2 pav.).

Naudojimas

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- Siurbimo anga visada turi būti atvira ir neužkimšta. Užsikimšus angai, variklis gali perkaisti ir sugesti.
- Nesiurbkite kilimų su aukštų pūkų grindų valymo antgaliu. Ritininis šepetys **15** įsipainios kilime ir užstrigs!

NURODYMAS

- Prieš naudodami prietaisą kas kartą įsitikinkite, kad į prietaisą įdėtas HEPA filtras **6** ir stambių nešvarumų filtras **7**.
- Kai siurbiamoji galia pastebimai susilpnėja ir įkrovos lygio indikatorius **3** mirksi žaliai, vėl įkraukite prietaisą krovikliu **20**.

Prietaiso korpuso naudojimas su kotu

- 1) Įdėkite prietaiso korpusą **4** į įdubą prietaiso korpusui **14**, kaip aprašyta skyriuje „Surinkimas / išrinkimas“.
- 2) Nuspaudę atlaisvinimo mygtuką **12** ir tuo pat metu rankeną **11** traukdami aukštyn, atlenkite koto rankeną **11**.
- 3) Įjungimo / išjungimo jungikliu **1** **9** įjunkite prietaisą. Įkrovos lygio indikatorius **3** šviečia žaliai, LED apšvietimas **16** prie grindų valymo antgalio įsižiebia, o ritininis šepetys **15** sukasi.

NURODYMAS

- Norėdami įjungti energiją taupantį ECO režimą, paspauskite ECO mygtuką **10**. Dabar prietaisas siurbia mažesne siurbiamąja galia ir ilgiau veikia. Kai norite vėl siurbti pilnutine siurbiamąja galia, iš naujo paspauskite ECO mygtuką **10**.
- 4) Braukite grindų valymo antgaliu per vietas, kurias norite nusiurbti. Siurbdami rankeną **11** laikykite taip, kad grindų valymo antgalis plokščiai slystų grindimis.

- 5) Jei norite baigti siurbti, paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį **1** **9**. Ritininis šepetys **15** nustoja sukis, įkrovos lygio indikatorius **3** ir LED apšvietimas **16** užgesa.

Prietaiso korpuso naudojimas

- 1) Išimkite prietaiso korpusą **4** iš įdubos prietaiso korpusui **14**, kaip aprašyta skyriuje „Surinkimas / išrinkimas“.
- 2) Jei norite, uždėkite siaurąjį antgalį **18**, šepetinį antgalį **17** arba minkštą paviršių antgalį **19**.
- 3) Paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį **1** **2** ant prietaiso korpuso **4** ir siurbkite norimas vietas. Prietaisui veikiant, įkrovos lygio indikatorius **3** šviečia žaliai.
- 4) Kai norite baigti siurbti, dar kartą paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį **1** **2**. Įkrovos lygio kontrolinis indikatorius **3** užgesa.

Valymas ir priežiūra

⚠️ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Kroviklį **20** visada ištraukite iš elektros lizdo. Prieš valydamis laikiklį **25**, ištraukite tuščiaavidurį kištuką **21** iš įkrovimo lizdo **24** laikiklyje **25**.
- Prietaiso korpusą **4** išimkite iš prietaiso korpusui skirtos įdubos **14** kas kartą prieš valydamis
 - prietaiso korpusą **4**,
 - kotą arba
 - ritininį šepetį **15**.

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- Nenaudokite šveičiamųjų ar agresyvių valymo priemonių. Jos gali sugadinti paviršių!

NURODYMAS

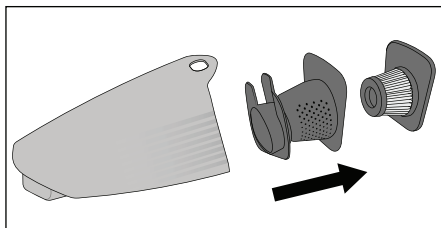
- LED apšvietimui **16** techninės priežiūros nereikia. LED (šviesos diodai) yra nekeičiami!

Nešvarumų talpyklos ištuštinimas ir filtro valymas

NURODYMAS

- Kad siurbliui labai švariai išvalytumėte, reguliariai ištuštinkite nešvarumų talpyklą **8** ir išvalykite HEPA filtrą **6**.

- 1) Norėdami atidaryti nešvarumų talpyklą **8**, iš įdubos prietaiso korpusui **14** išimkite prietaiso korpusą **4**.
- 2) Spauskite atlaisvinimo mygtuką **5** ir tuo pat metu nešvarumų talpyklą **8** nutraukite į priekį.
- 3) Pirmiausia iš nešvarumų talpyklos **8** ištraukite HEPA filtrą **6**, po to stambių nešvarumų filtrą **7** (3 pav.). Išpurtykite abi dalis virš šiukšliadėžės ar pan. Prireikus HEPA filtrą **6** galite praplauti švariu vandeniu. Po to leiskite jam natūraliai visiškai išdžiūti.



3 pav.

- 4) Nešvarumų talpyklą **8** ištuštinkite į šiukšlių konteinerį ar pan.
- 5) Pirmiausia vėl įdėkite stambių nešvarumų filtrą **7**, paskui – sausą HEPA filtrą **6**.
- 6) Nešvarumų talpyklą **8** vėl uždėkite ant prietaiso korpuso **4**: prietaiso korpuso **4** apatinį fiksatorių pirmiausia įkiškite į išėmą nešvarumų talpykloje **8**. Tada nešvarumų talpyklos **8** viršutinę dalį stumkite ant prietaiso korpuso **4**, kol nešvarumų talpykla **8** užsifiksuos ir tvirtai laikysis.

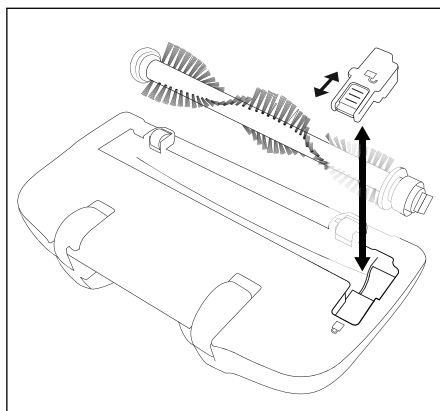
Prietaiso valymas

Prietaisą valykite drėgna šluoste. Jei nešvarumai priekibę tvirčiau, šluostę sudrėkinkite švelniu plovikliu. Prieš vėl naudodami, įsitikinkite, kad prietaisas vėl yra visiškai sausas.

Ritininio šepetio valymas

Reikėtų reguliariai patikrinti, ar ritininis šepetys **15** neužstrigęs ir pašalinti iš jo surinktus plaukus, siūlelius ar nešvarumus. Tam išmontuokite ritininį šepetį **15**:

- 1) Apverskite grindų valymo antgalį.
- 2) Gaubto fiksatorių pastumkite link  simbolio, kad galėtumėte nuimti gaubtą.
- 3) Iškelkite ritininį šepetį **15**.
- 4) Kai ritininį šepetį **15** vėl norite įdėti, pirmiausia jo platųjį galą užstumkite ant varančiojo veleno, kad ritininis šepetys **15** ten įsitvirtintų.
- 5) Tada kitą galą įstumkite į lizdą, kad ritininis šepetys **15** grindų valymo antgalyje būtų tiesus.
- 6) Vėl uždėkite gaubtą ir įtvirtinkite jį, fiksatorių pastumdami link  simbolio.



4 pav.

Laikymas nenaudojant

- Jei prietaiso nenaudojate, pastatykite jį ant laikiklio 25.
- Prieš uždėdami ant priedų laikiklių 22/23:
 - Siaurąjį antgalį 18 ir minkštų paviršių antgalį 19 įkiškite į laikiklius 22/23.
 - Tada šepetinį antgalį 17 užmaukite ant siaurojo antgalio 18 viršutinės dalies.
- Prietaisą laikykite nuo dulkių apsaugotoje ir sausoje vietoje.

Trikčių šalinimas

Prietaisas neveikia.

- Neįkrautas akumuliatorius.
- ◆ Prijunkite prietaisą prie kroviklio 20.
- Prietaisas sugedo.
- ◆ Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Prietaisas veikia, tačiau beveik nesiurbia nešvarumų.

- Nepakankamai įkrautas akumuliatorius.
- ◆ Prijunkite prietaisą prie kroviklio 20.
- Nešvarumų talpykla 8 pilna.
- ◆ Ištuštinkite nešvarumų talpyklą 8.
- Užsikimšo HEPA filtras 6.
- ◆ Išvalykite HEPA filtrą 6.

Prietaiso nepavyksta įkrauti.

- Kroviklis 20 netinkamai įkištas į lizdą / netinkamai įkištas tinklo kištukas.
- ◆ Patikrinkite kroviklio 20 jungtis.
- Kroviklis 20 sugedo.
- ◆ Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Šalinimas

Prietaiso šalinimas



Prietaiso jokių būdu neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU.

Prietaisą atiduokite sertifikuotai atliekų utilizavimo įmonei arba savo komunalinei atliekų šalinimo tarnybai. Laikykitės galiojančių teisės aktų. Jei kils abejonių, susisiekite su vietine atliekų šalinimo tarnyba.



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

NURODYMAS

- Šiame prietaise yra neišimamų akumuliatorių. Kad išvengtumėte pavojaus, išmontuoti ar pakeisti akumuliatorius turi gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnyba arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo. Išmetant būtina atkreipti dėmesį, kad šiame prietaise yra akumuliatorių.



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite pristatyti į vietos perdirbimo įmones.



Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinių ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b):
 1–7: plastikai
 20–22: popierius ir kartonas
 80–98: sudėtinės medžiagos

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Prašome išsaugoti originalų kasos čekį. Jis reikalingas kaip pirkimo dokumentas.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį prietaisą ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą bei nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Garantija netaikoma įprastai dylančioms gaminio dalims, priskiriamoms susidėvėnčių dalių kategorijai, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių, kepimo formų ar iš stiklo pagamintų dalių pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitiniui, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 12345).
- Gaminio numerį rasite prietaiso duomenų lentelėje, išgraviruotą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Svetainėje www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir programinės įrangos.

Priežiūra**LT Priežiūra Lietuva**

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas

kompernass@lidl.lt

IAN 304415

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	48
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	48
Lieferumfang	48
Gerätebeschreibung	48
Technische Daten	49
Sicherheitshinweise	49
Vor dem ersten Gebrauch	52
Gerät aufladen	52
Montage/Demontage	52
Handteil mit Stiel verbinden / vom Stiel lösen	52
Bedienen	53
Handteil mit Stiel verwenden	53
Handteil verwenden	53
Reinigung und Pflege	53
Schmutzbehälter leeren und Filter reinigen	54
Gerät reinigen	54
Bürstenrolle reinigen	54
Lagerung	55
Fehlerbehebung	55
Entsorgung	55
Gerät entsorgen	55
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	56
Service	57
Importeur	57

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Saugen von trockenen Oberflächen bzw. trockenem Sauggut. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Das Gerät darf nicht dazu verwendet werden Menschen oder Tiere abzusaugen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Lieferumfang

- Akku-Hand- und -Bodenstaubsauger
- Bürstenaufsatz
- Polsterdüse
- Fugendüse
- Verlängerungsstiel mit Bodendüse
- Halterung (mit Ladebuchse)
- Ladegerät
- Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie direkt nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit.

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- 1 Griff Handteil
- 2 Ein-/Aus-Schalter ①
- 3 Ladekontrollleuchte
- 4 Handteil
- 5 Entriegelungstaste ▲ (Schmutzbehälter)
- 6 HEPA-Filter
- 7 Grobfilter
- 8 Schmutzbehälter

Abbildung B:

- 9 Ein-/Aus-Schalter ①
- 10 ECO-Taste
- 11 Griff
- 12 Entriegelungstaste ▲ (Griff)
- 13 Entriegelungstasten ▲ (Handteil)
- 14 Handteilmulde
- 15 Bürstenrolle
- 16 LED - Beleuchtung

Abbildung C:

- 17 Bürstenaufsatz
- 18 Fugendüse
- 19 Polsterdüse
- 20 Ladegerät
- 21 Hohlstecker Ladegerät
- 22 Zubehörhalter
- 23 Zubehörhalter
- 24 Ladebuchse (Unterseite)
- 25 Halterung (mit Ladebuchse)

Technische Daten

Ladegerät

Eingang: 100 - 240 V ~ (Wechselstrom),
50 / 60 Hz, 0,3 A Max.

Ausgang: 18 V  (Gleichstrom), 500 mA

Typenbezeichnung: SHSS 16 A1-1

Schutzklasse: II /  (Doppelisolierung)

Polarität: 

Energieeffizienzklasse: 

Bodendüse

Nennleistung: 5 W

Schutzklasse: III /  (Kleinspannung)

Polarität: 

Handteil

Eingang: 18 V  500 mA

Nennleistung: 90 W

Schutzklasse: III / 

Polarität: 

Akkus

14,4 V  2200 mAh

(4 x 3,6 V Lithium-Ionen-Akku)

Betriebszeit bei voller Akkuladung (abhängig vom
Bodenbelag):

Stufe 1, normaler Modus: ca. 22 Min.

Stufe 2, ECO-Modus: ca. 28 Min.

Ladezeit bei leerem Akku: 5 - 6 Std.

Sicherheitshinweise

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- ▶ Den Handstaubsauger niemals gebrauchen, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- ▶ Überzeugen Sie sich vor dem Laden des Gerätes, dass die in den technischen Daten des Netzteils/Ladegeräts verzeichnete Spannung der Netzspannung entspricht.
- ▶ Fassen Sie das Netzteil/Ladegerät oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- ▶ Verwenden Sie das Netzteil/Ladegerät nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie das Netzteil direkt mit einer Steckdose.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- ▶ Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von spitzen Gegenständen oder Glasscherben.
- ▶ Niemals brennende Streichhölzer, glimmende Asche oder Zigarettenstummel aufsaugen.
- ▶ Gebrauchen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von chemischen Produkten, Steinstaub, Gips, Zement, oder anderen ähnlichen Partikeln.
- ▶ Das Gerät ist nicht für entflammbare und explosive Stoffe oder chemische und aggressive Flüssigkeiten geeignet.
- ▶ Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- ▶ Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- ▶ Das Netzteil darf nicht für andere Zwecke benutzt werden.
- ▶ Fassen Sie immer den Netzstecker an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- ▶ Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie den Handstaubsauger nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- ▶ Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsschlitze frei sind. Ein blockierter Luftkreislauf kann zur Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen.
- ▶ Üben Sie besondere Sorgfalt aus, wenn Sie den Handstaubsauger auf Treppen benutzen. Sturzgefahr!
- ▶ Dieses Produkt enthält wiederaufladbare Akkus. Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer und setzen Sie es nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Nehmen Sie vor dem Reinigen der Bürstenrolle immer das Handteil aus dem Stiel, um ein versehentliches Starten der Bürstenrolle zu vermeiden.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht ohne eingesetzten HEPA-Filter.
- ▶ Benutzen Sie das Ladegerät nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mittels eines anderen Ladegerätes aufzuladen. Verwenden Sie nur das mit diesem Gerät gelieferte Ladegerät.
- ▶ Laden Sie niemals nicht wiederaufladbare Batterien auf!



Verwenden Sie den Netzadapter nur in Innenräumen.

Vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Schutzaufkleber vom Gerät, insbesondere den Schutzaufkleber an den Kontakten auf der Rückseite des Handteils 4.
- Stecken Sie die Halterung 25 auf den Ständer, so dass die Halterung 25 einrastet.

HINWEIS

- Das Gerät wird mit nicht geladenen Akkus geliefert. Vor dem ersten Gebrauch des Gerätes sind die Akkus zunächst für 5 - 6 Stunden zu laden.

Gerät aufladen

HINWEIS

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie mit dem Laden beginnen.
- Um das Gerät aufzuladen, verbinden Sie das Ladegerät 20 mit einer Netzsteckdose. Stecken Sie den Hohlstecker 21 in die Ladebuchse 24 an der Unterseite der Halterung 25. Führen Sie das Kabel durch die Aussparung an der Rückseite der Halterung 25, so dass die Halterung 25 nicht auf dem Kabel steht.
- Stellen Sie den Stiel mit eingesetztem Handteil 4 auf die Halterung 25. Die Ladekontrollleuchte 3 leuchtet rot. Wenn das Gerät aufgeladen ist, leuchtet die Ladekontrollleuchte 3 grün.
- Laden Sie die Akkus erst wieder auf, wenn die Saugleistung des Geräts spürbar schwächer wird.

HINWEIS

- Bei schwachen Akkus beginnt die Ladekontrollleuchte 3 grün zu blinken. In diesem Zustand kann das Gerät für etwa 3 bis 5 weitere Minuten betrieben werden.
- Sind die Akkus vollständig erschöpft, blinkt die Ladekontrollleuchte 3 fünfmal rot auf und das Gerät schaltet sich ab.

Montage/Demontage

Handteil mit Stiel verbinden / vom Stiel lösen

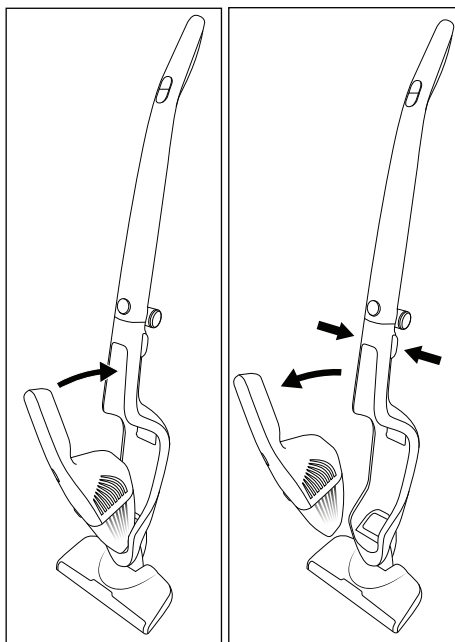


Abb. 1

Abb. 2

- Um das Handteil 4 mit dem Stiel zu verbinden, schieben Sie die Spitze des Handteils 4 in die Aussparung der Handteilmulde 14.
- Drücken Sie dann den Griff 1 des Handteils 4 in den Stiel, so dass das Handteil 4 einrastet und fest sitzt (Abb. 1).
- Um das Handteil 4 vom Stiel zu lösen, drücken Sie die Entriegelungstasten 13.
- Ziehen Sie das Handteil 4 nach oben/vorne aus der Handteilmulde 14 (Abb. 2).

Bedienen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Die Saugöffnung muss jederzeit frei und darf nicht verstopft sein. Verstopfungen führen zu Überhitzung und Beschädigung des Motors.
- Saugen Sie keine hochflorigen Teppiche mit der Bodendüse. Die Bürstenrolle 15 verfängt sich im Teppich und blockiert!

HINWEIS

- Achten Sie darauf, dass der HEPA-Filter 6 und der Grobfilter 7 immer eingesetzt sind, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Sobald die Saugleistung spürbar nachlässt und die Ladekontrollleuchte 3 grün blinkt, verbinden Sie das Gerät wieder mit dem Ladegerät 20.

Handteil mit Stiel verwenden

- 1) Setzen Sie das Handteil 4 in die Handteilmulde 14 wie im Kapitel „Montage/Demontage“ beschrieben.
- 2) Klappen Sie den Griff 11 des Stiels aus, indem Sie die Entriegelungstaste ▲ 12 drücken und gleichzeitig den Griff 11 nach oben ziehen.
- 3) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter ① 9 ein. Die Ladekontrollleuchte 3 leuchtet grün, die LED-Beleuchtung 16 an der Bodendüse leuchtet auf und die Bürstenrolle 15 dreht sich.

HINWEIS

- Drücken Sie die ECO-Taste 10, um in den energiesparenden ECO-Modus zu wechseln. Das Gerät saugt nun mit verringerter Saugkraft bei längerer Laufzeit. Drücken Sie die ECO-Taste 10 erneut, um wieder mit voller Saugkraft zu arbeiten.
- 4) Fahren Sie mit der Bodendüse über die zu saugenden Stellen. Halten Sie den Griff 11 dabei so, dass die Bodendüse plan über den Boden gleitet.

- 5) Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter ① 9, wenn Sie das Saugen beenden wollen. Die Bürstenrolle 15 stoppt, die Ladekontrollleuchte 3 und die LED-Beleuchtung 16 erlöschen.

Handteil verwenden

- 1) Lösen Sie das Handteil 4 aus der Handteilmulde 14 wie im Kapitel „Montage/Demontage“ beschrieben.
- 2) Setzen Sie, wenn gewünscht, die Fugendüse 18, den Bürstenaufsatz 17 oder die Polsterdüse 19 auf.
- 3) Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter ① 2 am Handteil 4 und saugen Sie die gewünschten Stellen. Die Ladekontrollleuchte 3 leuchtet während des Betriebs grün.
- 4) Wenn Sie das Saugen beenden wollen, drücken Sie noch einmal den Ein-/Aus-Schalter ① 2. Die Ladekontrollleuchte 3 erlischt.

Reinigung und Pflege

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Ziehen Sie immer das Ladegerät 20 aus der Netzsteckdose. Lösen Sie den Hohlstecker 21 aus der Ladebuchse 24 an der Halterung 25, bevor Sie die Halterung 25 reinigen.
- Nehmen Sie das Handteil 4 immer aus der Handteilmulde 14 am Stiel, bevor Sie
 - das Handteil 4,
 - den Stiel oder
 - die Bürstenrolle 15
 reinigen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!

HINWEIS

- Die LED-Beleuchtung 16 ist wartungsfrei. Die LEDs können nicht ausgewechselt werden!

Schmutzbehälter leeren und Filter reinigen

HINWEIS

- Um beste Ergebnisse zu erzielen, leeren Sie den Schmutzbehälter **8** und reinigen Sie den HEPA-Filter **6** regelmäßig.
- 1) Um den Schmutzbehälter **8** zu öffnen, nehmen Sie das Handteil **4** aus der Handteilmulde **14**.
 - 2) Drücken Sie die Entriegelungstaste **▲** **5** und ziehen Sie gleichzeitig den Schmutzbehälter **8** nach vorne ab.
 - 3) Ziehen Sie zunächst den HEPA-Filter **6** und dann den Grobfilter **7** aus dem Schmutzbehälter **8** heraus (Abb. 3). Klopfen Sie beide Teile über einem Mülleimer o. Ä. aus. Bei Bedarf können Sie den HEPA-Filter **6** mit klarem Wasser abspülen. Lassen Sie ihn anschließend an der Luft vollständig trocknen.

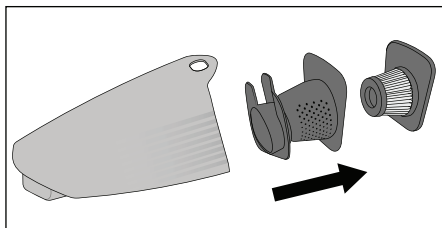


Abb. 3

- 4) Entleeren Sie den Schmutzbehälter **8** über einer Mülltonne o.Ä.
- 5) Setzen Sie erst den Grobfilter **7** und dann den trockenen HEPA-Filter **6** wieder ein.
- 6) Setzen Sie den Schmutzbehälter **8** wieder auf das Handteil **4**, indem Sie die untere Arretierung am Handteil **4** zuerst in die Aussparung am Schmutzbehälter **8** schieben. Schieben Sie dann den oberen Teil des Schmutzbehälters **8** auf das Handteil **4**, bis der Schmutzbehälter **8** einrastet und fest sitzt.

Gerät reinigen

Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Achten Sie darauf, dass das Gerät vor der erneuten Benutzung wieder vollständig trocken ist.

Bürstenrolle reinigen

Die Bürstenrolle **15** sollte regelmäßig auf Blockierungen kontrolliert und von aufgenommenen Haaren, Fransen oder Schmutz befreit werden. Bauen Sie die Bürstenrolle **15** dazu aus:

- 1) Drehen Sie die Bodendüse um.
- 2) Schieben Sie die Verriegelung an der Abdeckplatte Richtung **■** - Symbol, so dass Sie die Abdeckplatte abnehmen können.
- 3) Heben Sie die Bürstenrolle **15** raus.
- 4) Um die Bürstenrolle **15** wieder einzusetzen, schieben Sie zuerst das breite Ende auf die Antriebswelle, so dass die Bürstenrolle **15** dort eingehakt ist.
- 5) Dann schieben Sie das andere Ende in die Aufnahme, so dass die Bürstenrolle **15** gerade in der Bodendüse liegt.
- 6) Setzen Sie die Abdeckplatte wieder auf und verriegeln Sie sie, indem Sie die Verriegelung Richtung **■** - Symbol schieben.

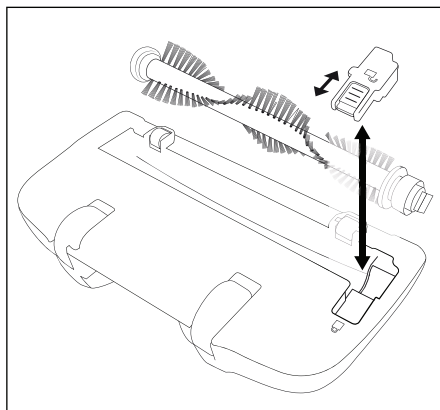


Abb. 4

Lagerung

- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, stellen Sie es auf die Halterung 25.
- Stecken Sie das Zubehör auf die Zubehöralterungen 22/23 auf:
 - Stecken Sie die Fugendüse 18 und die Polsterdüse 19 in die Halterungen 22/23.
 - Setzen Sie dann den Bürstenaufsatz 17 auf den oberen Teil der Fugendüse 18.
- Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien und trockenen Ort auf.

Fehlerbehebung

Das Gerät funktioniert nicht.

- Der Akku ist nicht aufgeladen.
- ◆ Verbinden Sie das Gerät mit dem Ladegerät 20.
- Das Gerät ist defekt.
- ◆ Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Das Gerät läuft, saugt aber kaum den Schmutz auf.

- Der Akku ist nicht ausreichend geladen.
- ◆ Verbinden Sie das Gerät mit dem Ladegerät 20.
- Der Schmutzbehälter 8 ist voll.
- ◆ Leeren Sie den Schmutzbehälter 8.
- Der HEPA-Filter 6 ist verstopft.
- ◆ Reinigen Sie den HEPA-Filter 6.

Das Gerät lädt sich nicht auf.

- Das Ladegerät 20 steckt nicht korrekt in der Buchse/dem Netzstecker.
- ◆ Kontrollieren Sie die Anschlüsse des Ladegeräts 20.
- Das Ladegerät 20 ist defekt.
- ◆ Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

HINWEIS

- Dieses Gerät enthält Akkus, welche nicht ausgebaut werden können. Der Ausbau oder Austausch der Akkus darf nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Gerät Akkus enthält.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1–7: Kunststoffe
- 20–22: Papier und Pappe
- 80–98: Verbundstoffe

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 304415

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacii

Informacijos data · Stand der Informationen:

07/2018 · Ident.-No.: SHSS16A1-012018-2

IAN 304415